
**ABSTRACTS
ZUSAMMENFASSUNGEN
RÉSUMÉS**

Patrizia Audenino

Public compensation and private permanent loss: The memory of twentieth century European refugees

My research is focused on three groups of refugees, adopting a comparative approach. They experienced exile in the second half of the century, after a similar past of migration, colonization and exposure to invasive nationalistic propaganda.

On the public side, in Germany, in Italy and in France different methods have been experienced in order to provide moral compensation, to nourish the memory and to include the experience of these refugees in national public history. On the private side, a wide volume of literary products and memories allows identification of those elements of the past which have survived in families and individuals during the effort to build their new identities, including their experience of flight and of their happier past, in order to give some relief to their incurable homesickness.

Meine Forschung konzentriert sich auf deutsche, italienische und französische Heimatvertriebene, die einander komparativ gegenübergestellt werden. Alle drei Gruppen erlebten das Exil in der zweiten Hälfte des zwanzigsten Jahrhunderts nach einer von Migration, Kolonisierung und intensiver nationalistischer Propaganda ähnlich geprägten Vergangenheit. Die Hauptfragen stellen sich in Bezug auf die unterschiedlichen Richtungen, die Deutschland, Italien und Frankreich eingeschlagen haben, um eine Art moralischer Entschädigung in die Wege zu leiten, ein vielgestaltiges Gedenken zu fördern und die Erfahrungen der Flucht in das kollektive historische Gedächtnis miteinzubeziehen. In zahlreichen literarischen Produktionen und Memoiren finden sich Elemente, die Versuche aufzeigen, neue Identitäten zu konstruieren. In diese Versuche der Neukonstruktion von Identitäten, die in Familien und Individuen lebendig geblieben sind, fließen Erinnerungen an die Erfahrung von Flucht und an eine glücklichere Vergangenheit. Auf diese Art kann unerschütterliches Heimweh gelindert werden.

En adoptant une approche comparative, ma recherche se focalise sur trois groupes de réfugiés. Ils ont vécu l'expérience de l'exil dans la seconde moitié du siècle, ayant vécu un passé similaire de migration, de colonisation et ils ont tous été exposés à une propagande nationaliste envahissante. Du côté publique, en Allemagne, en Italie et en France différentes modalités ont été expérimentées afin de fournir une réparation morale, nourrir la mémoire et inclure l'expérience de ces réfugiés dans l'histoire publique nationale. Du côté privé, une grande quantité des œuvres littéraires et des recueils de la mémoire permettent d'identifier les éléments du passé qui ont survécu dans les familles dans l'effort de construire leurs nouvelles identités en incluant leur expérience de fuite et de leur passé plus heureux, afin de soulager leur incurable mal du pays.

**Angela Bartie, Linda Fleming, Mark Freeman, Tom Hulme,
Paul Readman and Charlotte Tupman**

The redress of the past: historical pageants in twentieth-century England

This article examines the phenomenon of historical pageants, which were important events in many English towns, cities and villages in the twentieth century. It describes the origins and development of historical pageantry, emphasising the grand scale and wide spread of these community dramas. We emphasise the importance of the sense of local pride and identity that was presented in historical pageants, and the success that they had in promoting local community consciousness. Some historians and theatre scholars have seen pageants as backward-looking, conservative events, but we argue that they were seen as opportunities to shape the future as well as to commemorate the past.

Dieser Artikel untersucht das Phänomen historischer Festzüge, die im zwanzigsten Jahrhundert in vielen englischen Städten und Dörfern als wichtige Veranstaltungen galten. Er geht der Herkunft und der Entwicklung der Festzüge nach und fragt nach der Präsentation und der weiten Verbreitung dieser Schauspiele. Verwiesen wird auf die Bedeutung des Gefühls von Identität und Stolz, welches bei den historischen Festzügen implizit mitschwingt. Dargestellt wird auch, wie das lokale Gemeinschaftsbewusstsein erfolgreich gefördert wird. Einige Historiker und Theaterwissenschaftler haben Festzüge als rückwärtsgewandte, konservative Veranstaltungen betrachtet. Festzüge lassen sich aber auch als Gelegenheiten begreifen, sowohl die Zukunft zu gestalten, als auch der Vergangenheit zu gedenken.

Cet article examine le phénomène des spectacles historiques en Angleterre. Dans les villages et villes du XXe siècle, ces événements étaient très répandus et prenaient souvent une grande importance. L'article décrit les origines et le développement de ces drames créées par la communauté locale. Nous soulignons l'importance de la fierté et de l'identité locale provoquées par ces spectacles historiques, ainsi que le succès qu'ils avaient dans la promotion d'une conscience de localité partagée. Certains historiens et chercheurs sur le théâtre voient, dans ces spectacles, l'expression d'un sentiment conservateur orienté sur le passé. Nous soutenons plutôt que ces événements offraient l'occasion non seulement de commémorer l'histoire mais aussi de façonner l'avenir.

Penelope Harnett

'The air raid shelter was great.' Nostalgic experiences or authentic historical learning? Analysing interactive approaches to learning about World War Two with primary aged pupils

Living history days are becoming increasingly popular in schools, museums and heritage sites as a way of stimulating young children's interest in the past and of engaging them in historical activities. With an emphasis on fun activities, such days are sometimes criticised for their lack of historical authenticity. This paper considers whether this criticism is justified through evaluating pupils' and trainee teachers' responses to a living history event organised at the University of the West of England by trainee primary teachers.

Drawing on field notes and visual and documentary data the paper considers how the war in Bristol is represented to pupils aged 8-11 years; firstly through a critical analysis of how artefacts and other sources of information are displayed and utilised and secondly through an evaluation of pupils' and trainees' learning as they engaged with different activities. It considers both pupils' views of the past and the views of trainee teachers as they planned the day and evaluated their work.

„Living-History“-Tage werden in Schulen, Museen und Kulturstätten immer beliebter. Das Interesse von Kindern an der Vergangenheit soll durch ihre Beteiligung an historischen Aktivitäten gefördert werden. Weil der Schwerpunkt oft auf Aktivitäten mit einem Spaßfaktor liegt, wird solchen Tagen mangelnde historische Authentizität bescheinigt. Dieser Beitrag untersucht, ob diese Kritik gerechtfertigt ist. Ausgewertet wurden Antworten von SchülerInnen und angehenden LehrerInnen, die an der University of West of England an einer Veranstaltung zu „lebendiger Geschichte“ teilgenommen haben.

Aufgrund von Zeichnungen, Notizen, Visualisierungen und urkundlichen Daten wird untersucht, wie in Bristol der Krieg von SchülerInnen dargestellt wurde. Die kritische Analyse untersucht erstens, wie Artefakte und andere Informationsquellen aufbereitet/dargestellt und benutzt wurden und zweitens die Beurteilung der verschiedenen Aktivitäten durch die daran beteiligten SchülerInnen und angehenden LehrerInnen. Analysiert werden auch die Geschichtsbilder der SchülerInnen und die Planung und Evaluierung des Tages durch die angehenden Lehrkräfte.

Des jours d'histoire vivante gagnent en popularité dans les écoles, les musées et les sites du patrimoine comme un moyen de stimuler l'intérêt des jeunes enfants dans le passé et de les faire participer à des activités historiques. En mettant l'accent sur le plaisir des activités, ces jours sont parfois critiqués pour leur manque d'authenticité historique. Cet article examine si cette critique est justifiée par l'évaluation des réponses des élèves et des enseignants stagiaires à un événement de vie histoire organisé à University of West of England.

S'appuyant sur des notes de terrain et des données visuelles et documentaires l'article examine comment la guerre à Bristol est représentée aux élèves; tout d'abord à travers une analyse critique de la façon dont des artefacts et autres sources d'information sont affichés et utilisés et deuxièmement à travers une évaluation des stagiaires et des élèves concernant les différentes activités. Cette évaluation montre comment les élèves voient le passé et quelles sont les opinions des enseignants stagiaires sur la préparation et l'évaluation de ce jour.

Wolfgang Hasberg

Fascination for dark: medieval history between edutainment and Vergangenheitsbewirtschaftung

The article does not present the results of a particular research project but follows an explorative purpose as it tries to sketch the outlines of edutainment in German-speaking culture in an essayistic way. Using the example of Medieval History several implications should become apparent which belong to edutainment and have to be regarded in further scientific research. Thereto belongs the relationship to historical science as well as to historical culture and above all

the economic impacts of edutainment. History in this context rather becomes a marketable product which can be bought and sold.

Edutainment ist als wissenschaftlicher Begriff in der deutschsprachigen Geschichtsdidaktik noch nicht etabliert, obwohl er in der Allgemein Didaktik und in der Medienpädagogik Verwendung findet. In der Geschichtsdidaktik steht er in Konkurrenz zur Geschichtskultur, die als ein eigenes Forschungsfeld betrieben wird. Am Beispiel des Mittelalters macht der Artikel mit verschiedenen Medien und Angeboten der Geschichtskultur bekannt. Ein Überblick empirischer Untersuchungen zeigt auf, dass das Mittelalter im historischen Bewusstsein tatsächlich dunkel ist, weil die Probanden kaum etwas darüber wissen und ihm nicht zutrauen, für die gegenwärtige Orientierung von Bedeutung zu sein. Vielleicht erfreut die Epoche sich gerade wegen dieses Unwissens großer Beliebtheit. Ein zweiter Aspekt, der thematisiert wird, ist das Verhältnis von Geschichtswissenschaft und Edutainment. Einerseits stellt sich die Frage, in welchem Maße Edutainment jeweils durch historische Bildung bzw. Unterhaltung bestimmt wird. Andererseits wird am Beispiel der Päpstin Johanna der Frage nachgegangen, ob Geschichtswissenschaft die Geschichtskultur befruchtet oder umgekehrt. Schließlich wird das Risiko thematisiert, dass Geschichte in Form von Edutainment zur Ware verkommen kann. Obwohl bzw. weil die Geschichtsdidaktik diesem Trend nicht entgegenwirken kann, muss sie das Feld der Geschichtskultur sorgfältig erforschen. Zunächst allerdings gilt es den noch schillernden Begriff „Edutainment“ theoretisch zu schärfen

En Allemagne Edutainment n'est pas un terme scientifique de la didactique de l'histoire bien qu'il est utilisé par le didactique général ou le pédagogique des médias. Dans la didactique historique il concourt avec le concept «Geschichtskultur», que présente un terrain particulier. Par l'exemple du Moyen Age l'article fait connaissance avec de médias diverse et avec l'autre offre de «Geschichtskultur» (culture d'histoire). Une vue d'ensemble empirique montre que le Moyen Age est réellement obscur. Les participants d'enquête ne savent pas beaucoup de l'époque et ne croient qu'il est important ou capable pour offre une orientation actuelle. Peut-être l'incertitude est la raison pour la popularité de Moyen Age. Un autre aspect qu'est thématise, est la relation entre la science historique et l'edutainment. La question que se pose est dans laquelle proportions l'edutainment est déterminé par éducation historique ou divertissement. D'autre part, en exemple de la papesse Jeanne la question sera discuté si la science historique fécond la culture historique ou à l'inverse. Enfin le risque sera thématise que l'histoire peut devenir une marchandise. Bien que ou parce que la didactique de l'histoire ne peut pas retarder ce trend, elle doit explorer la culture historique ou l'edutainment soigneusement. Mais d'abord il faut préciser théorique le terme ambigu de «l'edutainment».

Urte Kocka

Rethinking the local and the national in a global perspective

History topics are not only of local, national, and global dimensions, but are also embedded in long-term ecological and cosmological processes of change. The advocates of 'Big History' hold that cosmological changes and the history of humankind belong together. As people nowadays are living in an era of globalization, they are influenced by all four dimensions of history. All four levels of history topics belong together; they actually include one another. It is possible to teach them together

with broad problem oriented questions of worldwide concern or by showing entanglements and encounters which link local, national, global, and cosmological history subjects together.

Heutzutage sind historische Themen nicht mehr nur lokaler, nationaler oder globaler Art, sondern beinhalten auch eine ökologische Dimension. Der Begriff der „Big History“ besagt, dass die Geschichte der Menschheit und die Geschichte des Kosmos zusammengehören. Da heute Globalisierung auch das alltägliche Leben prägt, sollten alle vier Dimensionen von Geschichte miteinbezogen und nicht getrennt voneinander unterrichtet werden. Dies lässt sich erreichen, indem mit problemorientierten Fragestellungen von globaler Bedeutung die zu unterrichtenden Themen bearbeitet oder indem Beziehungen, Verflechtungen und gegenseitige Beeinflussungen aufgezeigt werden.

Les sujets de l'histoire dite «Big History» (la Grande Histoire) intégrant l'histoire de l'humanité et l'histoire du cosmos ne sont pas seulement de dimension locale, nationale et globale mais également écologique. Comme la globalisation caractérise notre vie quotidienne, ces quatre dimensions de l'histoire sont inséparables et font partie de l'enseignement. Pour satisfaire à ces exigences, il faut – pour chaque sujet – partir d'un problème de dimension globale ou démontrer les rapports et les liens de ces quatre dimensions.

Adele Nye

Historical thinking and objects of nostalgia

Objects in history classroom can be regarded as generative opportunities for exploring historical thinking, pedagogical development and epistemology. In this article objects and assemblages of objects are discussed in light of nostalgia. It recognises that individual and families embed narratives of nostalgia within objects as a marker of generational connection and belonging. This custom provides teachers and students of history the opportunity to explore the processes of historical thinking and practice.

Objekte im Geschichtsunterricht können als Möglichkeiten für die Erkundung des historischen Denkens, der pädagogischen Entwicklung und der Erkenntnistheorie dienen. In diesem Artikel werden Objekte und Assemblagen von Objekten im Licht nostalgischer Konnotation diskutiert. Der Beitrag zeigt, wie in einzelnen und familienbezogenen Erzählungen Objekte als Marker für die Zugehörigkeit zu Generationen und deren Verbindung dienen können. Dies bietet Lehrern und Schülern die Möglichkeit, Prozesse historischen Denkens und Handelns auszuleuchten.

En classe d'histoire, les objets peuvent être considérés comme des occasions génératives servant à explorer la pensée historique, le développement pédagogique et l'épistémologie. Dans cet article, les objets et les assemblages d'objets sont discutés sous le jour de la nostalgie. Il admet qu'individus et familles associent des récits de nostalgie à des objets comme marques de lien et d'appartenance entre les générations. Cet usage fournit aux enseignants et aux étudiants d'histoire l'opportunité d'explorer les processus de la pensée et de la pratique historique.

Mare Oja

Local, national and global level in history teaching in Estonia

The teaching of history has always sought a reasonable balance between the expansion of knowledge and the development of skills, between different dimensions of teaching history (political, economic, social, cultural, history of ideas) and emphasis (distant past or recent history). The question of what the local, national and global historical relationship should be, has been an important point in the development process of the national curriculum, as well as in history syllabi, since the re-independence of Estonia. All three levels have always been supported by various arguments, but with slightly different emphasis, content and examples. There have always been those among teachers and students, who sympathise with the local or global level, and those, who praise the importance of the national history. The national curriculum represents an agreement, which was reached after weighing different opinions. It was influenced particularly by the history of education and experience in history teaching in Estonia, social developments and processes in Europe and the world beyond.

In der Geschichtsvermittlung wurde immer nach einer Balance zwischen Wissensweiterung und der Entwicklung von Fähigkeiten, zwischen verschiedenen Dimensionen der Geschichtsvermittlung (wie der Politik-, Ökonomie-, Sozial-, Kultur-, Ideengeschichte) und einer Gewichtung der Epoche (ältere oder neuere Geschichte) gesucht. Seit Estlands Wiedererlangung der Unabhängigkeit war die Frage, wie die Beziehung zu lokaler, nationaler und globaler Geschichte sein sollte, ein wichtiger Punkt im Verlauf der Erarbeitung eines nationalen Curriculums sowie des Lehrplans für Geschichte. Alle drei Ebenen wurden jeweils durch verschiedene Argumente gestützt, die sich jedoch hinsichtlich Gewichtung, Inhalt und Beispielen leicht unterschieden. Unter Lehrenden und Studierenden gab es jene, welche mit Lokal- oder Globalgeschichte sympathisierten, und jene, welche die Wichtigkeit der Nationalgeschichte priesen. Das nationale Curriculum stellt eine Übereinkunft dar, welche nach dem Abwägen verschiedener Standpunkte erzielt wurde. Es wurde besonders durch die Bildungstradition und durch die Erfahrungen der Geschichtsvermittlung in Estland sowie durch soziale Entwicklungen und Prozesse in Europa und der übrigen Welt beeinflusst.

L'enseignement de l'histoire a toujours cherché l'équilibre entre l'expansion du savoir et le développement des compétences, entre les différentes dimensions de l'enseignement de l'histoire (politique, économique, sociale, culturelle, histoire des idées) et de mettre l'accent sur la préhistoire ou l'histoire contemporaine. La question concernant les relations historiques entre locales, nationales et globales seront et ont été un point important pour le processus de développement du curriculum national et des programmes de l'enseignement de l'histoire, dès l'indépendance retrouvée de l'Estonie. Les trois niveaux furent soutenus par des arguments différents, avec des accents, des contenus et des exemples différents. Parmi les enseignants et les étudiants, les uns ont vu le niveau local et le niveau global d'un bon oeil, les autres ont fait l'éloge de l'importance de l'histoire nationale. Le curriculum national représente un accord, qui fut atteint après avoir comparé avec soin les opinions diverses. Le curriculum fut partiellement influencé par l'histoire de l'éducation et les expériences de l'enseignement de l'histoire en Estonie, le développement social en Europe et les processus en Europe et dans le monde.

Anu Raudsepp and Karin Veski
Colonialism and decolonisation in Estonian history textbooks

The topic on the agenda is emphasized by the EU project 'Colonialism and Decolonization in National Historical Cultures and Memory Politics in European Perspective' (CoDec, 2013-2015). The main aim of the article is to clarify, how the contents and focus of colonialism and decolonization changed in Estonian history textbooks and curriculum within the past decade. Proceeding from the National Curriculum of 2002 and 2011, the treatment of those topics in Estonia within the past decade has considerably lessened. It can be associated with an increased Europe-centredness (also in case of global topics). Apart from curricular, Estonian history textbooks did not much reduce the treatment of colonialism and decolonization. The treatment of colonialism dominates that of decolonization. However, recent history textbooks show that more and more attention is dedicated to questions of decolonization. Through this, the textbook authors can associate global history of the recent past somewhat more with the history of Europe. The topics of colonialism and decolonization represent a sensitive subject area of global history which would help understanding of the background of numerous serious current problems (e.g., poverty and conflicts of the so-called Third World, nature contamination, migration etc.). Those questions are closely connected with European history but they could be observed more globally than before.

Das Thema auf der Agenda ist hervorgehoben durch das EU-Projekt „Colonialism and Decolonization in National Historical Cultures and Memory Politics in European Perspective“ [Kolonialismus und Entkolonialisierung in nationalen historischen Kulturen und Geschichtspolitik in europäischer Perspektive] (CoDec, 2013-2015). Das Hauptziel des Beitrages ist, näher zu erläutern, wie die Inhalte und der Fokus auf Kolonialismus und Entkolonialisierung innerhalb des letzten Jahrzehnts in den estnischen Geschichtslehrbüchern und im Lehrplan änderten. Von den nationalen Curriculum von 2002 und 2011 herrührend, hat in Estland die Beschäftigung mit jenen Themen innerhalb der letzten Dekade beträchtlich nachgelassen. Das kann mit einer vermehrten Europa-zentriertheit in Verbindung gebracht werden (auch bei globalen Themen). Vom Lehrplan abgesehen, haben estnische Geschichtslehrbücher die Behandlung von Kolonialismus und Entkolonialisierung wenig reduziert. Die Behandlung des Kolonialismus herrscht gegenüber derjenigen der Entkolonialisierung vor. Die jüngsten Geschichtslehrbücher zeigen jedoch, dass Fragen der Entkolonialisierung mehr und mehr Aufmerksamkeit gewidmet werden. Dadurch können die Autoren von Lehrbüchern die Globalgeschichte der jüngsten Vergangenheit etwas mehr mit europäischer Geschichte verknüpfen. Die Themen von Kolonialismus und Entkolonialisierung stellen einen sensiblen Themenbereich von Globalgeschichte dar, der helfen würde, den Hintergrund zahlreicher gravierender aktueller Probleme zu verstehen (z.B. Armut und Konflikte in der sogenannten Dritten Welt, Umweltverschmutzung, Migration). Jene Fragen sind eng mit europäischer Geschichte verbunden, aber sie könnten globaler wahrgenommen werden als zuvor.

L'intérêt actuel pour le sujet traité dans cet article est manifesté par le projet de l'Union Européenne «Colonisation et décolonisation dans les cultures historiques et les politiques de mémoire nationales en Europe» (CoDec, 2013-2015). Le but principal de cet article est d'étudier de quelle manière l'interprétation et les analyses du colonialisme et de la décolonisation ont changé dans les manuels d'histoire estoniens depuis la dernière décennie. Dans les curricula nationaux

estoniens de 2002 et de 2011, la part des sujets traitant du colonialisme et de la décolonisation a diminué de manière considérable. Ce fait peut être attribué à la généralisation en Estonie d'une approche eurocentriste, même en ce qui concerne les thèmes mondiaux. Cependant, à la différence des curricula, ces thèmes ne semblent pas être moins présents dans les manuels d'histoire estoniens. Dans ceux-ci, le traitement du colonialisme domine, tandis que la décolonisation reste à l'arrière-plan. Néanmoins, dans les manuels récents, la décolonisation semble recevoir de plus en plus d'attention. Par cela, les rédacteurs des manuels semblent associer un peu plus l'histoire récente du monde à l'histoire de l'Europe. Le colonialisme et la décolonisation relèvent d'un domaine délicat de l'histoire mondiale, contribuant à la compréhension de plusieurs problèmes importants du monde contemporain (par exemple, la pauvreté et les conflits du Tiers-Monde, la pollution, la migration, etc.). Même s'il s'agit de problèmes étroitement liés à l'histoire de l'Europe, il conviendrait donc de les observer, plus que jamais, dans une perspective mondiale.

Barnabás Vajda

On the global – national – regional – local layers of Slovak secondary school history textbooks

According to the present study, recent Slovak history textbooks almost exclusively concentrate on the grand narrative of West Europe and of the Slovak nation. On the one hand, practically no lower (regional or local) levels of peoples' historical consciousness is presented as 'a value' in Slovakian textbooks, on the other hand, higher levels of historical consciousness (international or global) only matter when Slovakia as a nation is reflected in or by them. The author argues that this kind of nation-centered narrative, which serves too narrowly understood national unity, is outdated.

Der aktuellen Studie zufolge, konzentrieren sich die neusten slowakischen Geschichtslehrbücher fast ausschließlich auf die bedeutende Erzählung (grosses Narrativ) von Westeuropa und der slowakischen Nation. Auf der einen Seite sind praktisch keine geringeren Ebenen (regional oder lokal) des Geschichtsbewusstseins der Bevölkerung in den slowakischen Lehrbüchern als Wert aufgeführt, auf der anderen Seite sind höhere Ebenen des Geschichtsbewusstseins (international oder global) nur dann von Bedeutung, wenn die Slowakei als Nation in ihnen oder durch sie reflektiert wird. Der Autor spricht sich dafür aus, dass diese Art von Nationen-zentrierter Erzählung, welche einem zu engen Verständnis von nationaler Einheit dient, überholt ist.

D'après la recherche présentée, les nouveaux manuels d'histoire slovaque concentrent sur le grand narratif de l'Europe de l'Ouest et de la nation slovaque. D'un côté très peu de niveaux inférieurs (régionaux ou locaux) de la conscience historique de la population sont présentés comme «valeurs» dans ces manuels. Par contre, des niveaux supérieurs de la conscience historique (internationaux ou globaux) sont uniquement évoqués si la Slovaquie en tant que nation y est impliqués. L'auteur est de l'avis que ce genre de récit historique centré sur la nation est démodé.

Karel Van Nieuwenhuysse**Is seeing believing? On the educational use of mainstream historical films in the history classroom**

Historical films constitute an important source of knowledge about the past and of historical representations among young people. Students, however, often consider them as mirrors of the past instead of constructed representations. Therefore, it is very important to get students acquainted with audio-visual grammar, by analysing and questioning films in a critical way, in order to foster their historical and critical thinking skills. This paper examines how students and teachers in Flanders perceive historical films, and how teachers use them educationally in their classroom practice. Secondly, based on an extensive literature study and on our own analyses of historical films, it presents a model, distinguishing eight layers in historical films that can be discerned and are worthwhile to question, to foster students' historical thinking skills.

Historische Filme, und mit ihnen die Art der historischen Darstellung, sind für junge Menschen eine wichtige Quelle des Wissens über die Vergangenheit. Die SchülerInnen betrachten sie jedoch oft als Spiegel der Vergangenheit, anstatt als konstruierte Darstellungen. Darum ist es wichtig, SchülerInnen durch die kritische Analyse von Filmen mit der audio-visuellen Grammatik vertraut zu machen, um ihre historische Analysefähigkeit und ihr kritisches Denken zu fördern. Dieser Beitrag untersucht, wie SchülerInnen und LehrerInnen in weiterführenden Schulen in Flandern historische Filme wahrnehmen und wie LehrerInnen historische Filme in ihrer Unterrichtspraxis pädagogisch nutzen. Basierend auf einer umfangreichen Literaturstudie und auf eigenen Analysen von historischen Filmen, präsentiert dieser Beitrag ferner ein Modell, um acht Schichten in historischen Filmen zu unterscheiden. Sie zu erkennen und zu befragen lohnt sich, um bei SchülerInnen historisches Denken zu fördern.

Les films historiques constituent une source importante de connaissance du passé et des représentations historiques chez les jeunes. Les élèves, cependant, considèrent des films historiques souvent comme des miroirs du passé au lieu de représentations construites. Il est donc très important de familiariser les élèves avec la grammaire audio-visuel, en analysant et en interrogeant des films historiques d'une façon critique, afin de favoriser leurs compétences historiques et la pensée critique. Cet article examine comment des élèves et des enseignants dans l'enseignement secondaire supérieur en Flandre perçoivent des films historiques, et comment des enseignants utilisent des films historiques pédagogiquement dans leur pratique de classe. Deuxièmement, basé sur une étude approfondie de la littérature et sur des propres analyses de films historiques, l'article présente un modèle, en distinguant huit couches dans les films historiques qui peuvent être discernés et valent la peine de questionner, afin de favoriser la pensée historique des élèves.

Joanna Wojdon**Nostalgia of Polish political émigrés in America after WWII**

The Polish political émigrés in America after WWII formed a specific group, significantly different from the 'old' Polish Americans most of whom emigrated to USA 'for bread' at the turn of the 20th century. These people came to America in order to avoid the communist regime. Denying

the regime any legal status of the government of Poland they decided to break all official relations with their homeland. They constantly criticized the regime and refused any contact with it, including visits to Poland. Did such an attitude eradicate nostalgia for the old country, so typical to immigrants? In my opinion it did not.

The paper analyses how this 'suppressed' nostalgia found its way to be expressed. It is based on several case studies of prominent members of this immigration cohort and discussions they initiated or participated in. Different attitudes that resulted from the combination of total negation and nostalgia will be presented, starting from 'the steadfast' for whom negation became the meaning of their lives and ending with those whose nostalgia was so efficiently used by the regime that they started collaborating with the communists.

The didactical potential of including these issues in school history education is suggested.

Die Polen, die aus politischen Gründen nach dem Zweiten Weltkrieg in die USA emigrierten, bildeten eine besondere Gruppe, die sich deutlich von den „alten“ Amerikanern polnischer Herkunft unterschieden. Diese waren um die vorletzte Jahrhundertwende meistens aus ökonomischen Gründen emigriert. Die anderen gingen nach Amerika, um dem kommunistischen Regime aus dem Weg zu geben. Dem Regime jeden legalen Status als Regierung von Polen verweigern, entschlossen sie sich, alle offiziellen Beziehungen zu ihrem Heimatland abzubrechen. Sie kritisierten das Regime ständig und lebten jeden Kontakt zu ihm – Besuche in Polen miteingeschlossen – ab. Merzte eine solche für Einwanderer typische Haltung nostalgische Gefühle für das Heimatland aus? Meiner Meinung nach tat sie dies nicht.

Der Beitrag analysiert den Weg, wie es zum Ausdruck dieser verdrängten Nostalgie kam. Er basiert auf mehreren Fallstudien über führende Mitglieder dieser Einwanderergruppe und auf Diskussionen, welche sie initiierten oder an welchen sie teilnahmen. Vorgestellt werden unterschiedliche Haltungen, die sich aus einer Kombination von völliger Ablehnung und Nostalgie ergaben, angefangen mit den „Standfesten“, für welche Ablehnung zu einem Lebensinhalt wurde und aufhörend mit jenen, deren Nostalgie vom Regime so effizient ausgenutzt wurde, dass sie anfangen, mit den Kommunisten zusammenzuarbeiten.

Durch das didaktische Potential drängt es sich auf, dieses Thema in den schulischen Geschichtsunterricht miteinzubeziehen.

Les émigrants polonais en Amérique après la deuxième guerre mondiale formaient un groupe très différent par rapport aux «anciens» américains d'origine polonaise, qui ont émigré aux USA pour gagner leur pain autour de 1900. Ces émigrants sont arrivés en Amérique pour fuir le régime communiste. En niant ce régime tout statut légal de gouverner la Pologne, ils décidèrent de rompre toutes les relations officielles avec leur patrie. Ils critiquèrent constamment le régime et refusèrent é tous les contacts, même les visites en Pologne. Une telle attitude, a-t-elle éradiquer toute nostalgie pour le vieux pays? A mon opinion, non.

Dans mon étude, j'analyse de quelle manière cette nostalgie «opprimée» a trouvé un chemin pour s'exprimer. Elle se base sur plusieurs études de cas concernant des membres célèbres de la cohorte des immigrants et des discussions qu'ils ont initiées ou auxquelles ils ont participé. Différentes attitudes, résultant de la combinaison d'une négation complète et de nostalgie, seront présentées, en commençant par «des immuables» pour qui la négation devint le sens de leur vie, et en terminant avec ceux pour qui la nostalgie fut abusés par le régime afin qu'ils collaborèrent avec les communistes.

Je suggère d'introduire le potentiel didactique de ces questions dans l'enseignement de l'histoire.